SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER
Abonnement : 1 an : 4 N.F. 50
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi
65me Année

Le Numéro : 0 N. F. 10
No 753

SAMEDI 18 JUIN 1960

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 0 N.F. 80 la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

AUX
MEUBLES BOUISSON
SISTERON St-AUBAN
GRAND CHOIX
Stores Vénitiens Aluflex
et Rideaux-Portières
en Plastique
LIVRAISON RAPIDE

Le Théâtre de Plein Air de Sisteron

Tout dernièrement, le groupement « Arts Théâtre Monuments » était appelé à répondre à une demande de renseignements émanant d'un professeur de lettres à Paris, devant soutenir une thèse en Sorbonne sur le Théâtre de Plein Air en France.

Devant l'intérêt de cette réponse, qui, en fait, constitue un historique complet du plein air de la Citadelle, depuis sa création jusqu'à nos jours, et grâce à l'amabilité de l'A.T.M. qui a bien voulu nous autoriser à la publier, nous nous faisons un plaisir de la présenter aujourd'hui à nos lecteurs.

Sisteron, le 3 Juin 1960.

Comme suite à votre lettre que nous a transmise le Syndicat d'Initiative, nous vous communiquons quelques renseignements concernant le Théâtre de plein air de Sisteron.

Emplacement : Ce Théâtre étage ses trois scènes superposées au pied du rempart nord de la Citadelle.

Origine : C'est au regretté « baile » Marcel Provence, ex-maître faïencier à Moustiers, ancien chorège d'Orange et ancien conservateur de l'Hôtel « d'Estienne de Saint-Jean » à Aix-en-Provence, que le Théâtre doit sa création.

Le premier, en effet, cet artiste, poète et félibre, « découvrit » le plein air de la Citadelle, et réalisa le Théâtre.

Pièces jouées : La première pièce « Le Cid » y fut représentée le 15 Août 1928, dans le cadre de la Troisième Saison d'Art Alpin. La distribution comprenait notamment : Jeanne Delvair, Madeleine Duret, Balpétré, Pierre de Rigoult, Jacques Dumesnil, Louis Seigner. Mise en scène de Balpétré.

On donna également ce jour-là « La Nuit d'Août » de Musset.

La représentation connut un très grand succès à une époque où le Théâtre de plein air en France en était encore au stade de l'innovation.

En 1929, avec l'aide de la Municipalité, le Théâtre fut perfectionné, et Marcel Provence prit comme associé Antoine Balpétré. Celui-ci devint le metteur en scène attitré du Théâtre de la Citadelle en même temps qu'éclatait toute sa classe de merveilleux artiste dans la quasi totalité des pièces jouées.

Utilisant au maximum les immenses possibilités scéniques qu'offrait le cadre prestigieux de la Forteresse servi par une étonnante acoustique (l'égale de celle du mur d'Orange, disait Marcel Provence), Balpétré sut toujours tirer le meilleur parti du plein air de Sisteron.

Et celui-ci vit s'y succéder, d'année en année, d'inoubliables représentations qui connurent un immense succès. Les plus grands artistes de la Comédie Française et de l'Odéon jouèrent à la Citadelle :

Jeanne Delvair, Madeleine Duret, Suzanne Courtal, Fanny Robiane, Françoise Rozet, Suzanne Gaveau, Madeleine Silvain, Albert Lambert, Antoine Balpétré, Raymond Girard, Charpin, José Squinquel, Roger Gaillard, Philippe Rolla, Philippe Damores, Stéphane Audel, Antoine Martin, Jacques Berger.

1929 : 14 Juillet « Andromaque ».

1930 : en Juillet « Œdipe Roi », en Août « L'Arlésienne ».

Cette année là vit inaugurer le cycle des deux représentations, l'une en Juillet, l'autre en Août en fin d'après-midi, vers seize heures trente.

1931 : 12 Juillet « Britannicus » ; 15 Août « Le Chemineau ».

1932 : 10 Juillet « La Fille de Roland » ; 14 Août « Phèdre » et « La Nuit d'Octobre ».

1933 : 9 Juillet « Horace » ; 13 Août « Hernani ».

1934 : 14 Juillet « Athalie » ; 12 Août « Ruy Blas ».

1935 : 14 Juillet « Le Marchand de Venise » et « Sganarelle » avec Charpin.

1936 : 12 Juillet, c'est le triomphe de « Cyrano de Bergerac » avec Antoine Balpétré, Maurice Clavaud, Marie Thérèse Payen, etc...

1937 : 11 Juillet « Mireille » inaugure avec succès les représentations lyriques au plein air de Sisteron, avec Villabella, Paule Duval, Adrien Legros, M. Castrix.

1938 : 3 Juillet « Carmen » avec Ninon Vallin, Micheletti, Adrien Legros, Marcel Castrix.

1939 : 2 Juillet « Iphigénie » avec Jeanne Delvair, Louis Eymond, Victor Montel, Madeleine Silvain, Philippe Rolla.

On donna également ce jour « Un Duel aux Lanternes » du poète Sisteronnais Paul Arène.

C'est alors la guerre et ses conséquences, la Citadelle devient un camp de concentration et Marcel Provence, en 1941, installe ses tréteaux sur une place d'un vieux quartier de Sisteron. Il y donna « Le Pain du Péché » d'Aubanel, dans la traduction française de Paul Arène.

Puis c'est le sommeil jusqu'en 1956 où le Comité Permanent des Fêtes et la Municipalité décident la résurrection du plein air de Sisteron.

C'est ainsi que commence le cycle des « Nuits de la Citadelle », les représentations ayant désormais lieu le soir à vingt et une heures.

Première Nuit : 1956, 19 Août « Britannicus » avec Vera Korene, Jean Davy, Jean Deschamps, Annie Gaillard. Mise en scène de Vera Korene.

Deuxièmes Nuits : 1957, 13 Juillet : « Tartuffe » avec Vera Korene, Louis Seigner, Jean Davy, Annie Gaillard, Valérie Vincent. Mise en scène de Louis Seigner.

28 Juillet « La Reine Morte » avec Hélène Perdrière, Jean Davy. Mise en scène de Jean Davy.

Troisième Nuit : 1958, 20 Juillet : « Hélène ou La Joie de Vivre » avec Balpétré, France Delahalle, Edith Loria, Jacques Berger. Mise en scène de Balpétré.

Quatrièmes Nuits : 1959, 26 Juillet : « Antigone », d'Anouilh, avec Renée Faure, Jean Marchat, Henry Poirier, Claude Pasquier. Mise en scène d'Antré Barsacq.

9 Août « Le Mariage de Figaro » et « La Nuit d'Octobre » avec Jean Deschamps, Maria Mauban, Rosy Varte, Daniel Sorano, Christiane Lasquin. Mise en scène de Daniel Leveugle.

En 1960, ce sera, à l'occasion des « Cinquièmes Nuits », avec Jean Deschamps, Maria Mauban, Maria Casarès, Anne Tonietti, Daniel Sorano, Roger Coggio, Paul Grauchet, Georges Audoubert, Danièle Girard, etc...

Le **17 Juillet** : « Hamlet », de Shakespeare. Mise en scène de Claude Barma, de la R.T.F.

Le **31 Juillet** : « Don Juan » de Molière. Mise en scène de Jean Deschamps.

La musique de scène des deux représentations est de Pierre Maillard-Verger, grand prix de Rome.

Cette année voit un organisme spécialisé, l'A.T.M. (Arts Théâtre Monuments) succéder au Comité des Fêtes pour la gestion et l'exploitation du plein air de Sisteron.

Le Théâtre bénéficie d'importants aménagements. Il pourra accueillir dorénavant deux mille spectateurs et la disposition nouvelle de ses scènes en fait un outil théâtral dont on peut dire qu'il a actuellement peu d'équivalents en France.

LE CONCOURS DE BOULES

La Boule Sisteronnaise, que préside M. Albert Chabaud, a, dimanche dernier, organisé un Concours de Boules à la longue, doté de 185.000 francs et dont le premier prix est de 65.000 francs.

C'est l'équipe Maurel Combe Heyriès qui enlève ce concours après deux jours de lutte, contre l'équipe Marseillaise Zoccola, Paul dit « Berlingot » et Bertrand dit « Moutarde ».

Ce concours, qui se disputait sur le Pré de Foire avait attiré un grand nombre de joueurs puisque l'on comptait quelques 40 équipes. Le Pré de Foire avait été excellemment arrangé et c'est sans difficulté que cet emplacement pouvait recevoir tous les joueurs.

Si à ce concours il y avait un bon nombre de joueurs, les spectateurs étaient encore plus nombreux pour suivre les plus intéressantes parties.

Les équipes sont venues de toute la région et dès le premier tour les surprises étaient grandes.

La finale s'est disputée Lundi à partir de 21 heures et, vers 1 heure elle prenait fin avec la victoire de l'équipe de Château-Arnoux. Cette finale a été très tendue car, outre les excellents pointeurs et tireurs, parfois il fallait être « joueur diplomate ».

En terminant, disons que durant ce concours la galéjade avait également droit de s'exprimer.

Félicitons le président Chabaud et le trésorier Marger, pour la bonne organisation, et enfin tous les membres du bureau qui ont apporté leur concours bénévole.

Voici les résultats :

1/8 de finale : Fabian (Pertuis) bat Masse Rey Oddou (Manosque) 13-9 Brun (Sisteron) bat Sivan Arnéaudo Rolland (Sisteron) 13-12 ; Paul (Marseille) bat Euloge Eysseric Féraud (Sisteron) 13-9 ; Tarsac (Mison) bat Ortega Masse Don (Sisteron) 13-8 Combe (Château-Arnoux) bat Travail Bini Michel (Laragne) 13 à 2.

1/4 de finale : Combe bat Fabian Perrin Jaubert (Pertuis) 13-0 ; Brun bat Tarsac Vial Lieutier (Mison) 13-6. Paul (Marseille) tire l'impair.

1/2 finale : Paul bat Brun Finette Bernard (Sisteron) 13 à 12. Combe a l'impair.

Finale : Combe Maurel Heyriès (Château-Arnoux) battent Paul Bertrand Zoccala (Marseille) 15 à 12.

QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE
la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET

Droguerie PAUL BERNARD
Rue Droite

Pêcheurs ! A vos gaules

Aujourd'hui Samedi 18 Juin, au lever du soleil, ouverture générale de la pêche.

Vous pourrez, canne en main, parcourir les rivières de première ou deuxième catégorie, à votre choix.

En deuxième catégorie vous pourrez prendre des truites, à condition qu'elles aient 18 centimètres.

Seule la pêche aux écrevisses reste interdite et ne sera ouverte que le 13 Août.

AU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal, sous la présidence de M. le Maire, a tenu Lundi à 21 heures, une séance ordinaire.

Sont présents : MM. Fauque, Maffren, Tron Léon, Docteur Niel, Rolland, Rivas, Bouchet, Charvet, Corréard, Richaud A., Lagarde, Thélène, Brémond, Derbez, Jouve, Jame, Julien, Chautard, Achard, Richaud M., Baret.

Absents : Dr Tron et Me Béronie.

M. le Maire donne lecture du procès-verbal de la séance du 27 Avril et de la réunion plénière du 2 Mai, puis l'assemblée passe à l'ordre du jour.

Deux interventions, de M. Raoul Bouchet sur le renvoi d'un employé de l'Usine de Mételine, et de M. Aimé Richaud sur le stationnement dans la rue Droite.

M. le Maire répond avec précision sur ces deux interventions.

La question scolaire est toujours à l'ordre du jour à chaque assemblée. A cette réunion s'est débattue la question sur la construction de deux classes en préfabriqué. M. le Maire donne connaissance de la discussion de la commission des Ecoles. Celle-ci préconise la construction aux Plantiers, sur le terrain de M. Pascal, entre les villas de MM. Aimé Richaud et Pierre Esclangon. Pour les enfants du Gand, un passage à niveau serait fait et serait télécommandé par la gare. Et voilà qu'une très large discussion s'établit. M. Léon Tron fait un long exposé, donne les explications pour la non construction de ces deux classes aux Plantiers. Ces deux classes doivent être créées une à l'école de filles, l'autre à l'école de garçons, et donner en appel d'offre le ramassage des élèves des quartiers du Gand et des Plantiers. Après les interventions de MM. Bouchet, Jame, Charvet et Achard, le Conseil passe au vote et, par 17 voix, décide la construction aux Plantiers.

Toujours en question scolaire, c'est au tour du Collège National Paul Arène. Le Conseil approuve les aménagements à faire au Collège actuel pour l'internat des garçons, et décide la construction d'une annexe du Collège, au quartier de Beaulieu, où se trouverait l'internat filles. Cette construction comprendrait également le Centre Féminin d'Apprentissage avec son internat. Pour cela il faut 3 hectares de terrain achetés par la ville, ce qui serait sa contribution pour cette construction. Le Collège National Paul Arène pourrait alors recevoir quelques 700 pensionnaires environ.

— La démolition du Pavillon du Syndicat d'Initiative prend cette fois de l'allure. La ville, pour avoir une subvention de 50 %, doit faire de cette démolition un projet important. Mais les conseillers ne sont pas tous d'accord sur le projet. La discussion est vive. Coût des travaux 10 millions d'anciens francs. Le Conseil accepte le principe, mais le projet devra être présenté avec des modifications. Interventions de MM. Thélène et Lagarde.

— La Municipalité a des projets. C'est normal. L'élargissement de la route du Gand fait partie de ces projets. Tout d'abord agrandissement du tournant des Cordeliers, du tournant au premier chemin, et du tournant face à la maison de Me Bertrand. Projet accepté.

— Les habitants des H.L.M. de Mont-Gervis ont constitué un Syndicat. Ce syndicat, par la voix de son président, demande la couverture du canal qui se trouve à quelques mètres de la construction. Cette question n'intéresse pas l'assemblée. Le Syndicat H.L.M. devra donc s'adresser au président du canal.

— L'Electricité de France vient de faire procéder au quartier des Prés-Hauts à la recherche de l'eau. Le puits donne 20 litres seconde. Le résultat de l'analyse de l'eau est très favorable, puisque cette eau est déclarée potable et excellente. La Municipalité décide de faire installer une station de pompage et par système de refoulement faire monter dans le bassin du Collet 14 litres seconde et donner au bassin de Sarrabosc 6 litre sseconde. Le coût de ce projet est de l'ordre de 2.500.000 anciens francs.

— M. le Maire demande au Conseil d'approuver l'installation de l'électricité au Stade Municipal de Beaulieu.

— Une demande de subvention par le Ping-Pong Club Sisteronnais est renvoyé pour étude.

— M. le Maire demande à l'assemblée de faire une réunion spéciale qui serait consacrée exclusivement à la construction de l'Hôtel-de-Ville. Cette réunion serait faite en présence des architectes, auteurs du projet. Intervention de MM. Charvet et Jame.

— Le lotissement Giafferi, au Gand est terminé. Les propriétaires de ce lotissement acceptent qu'un branchement aux égoûts soit fait par la ville à condition que le chemin de ce nouveau quartier soit pris en charge par la commune. M. le Maire fait remarquer que le chemin en question est en excellent état. Accepté.

— Le quartier du Thor va devenir un quartier d'habitation. Le terrain acheté par la ville va donc connaître une grande animation. La Société Sapchim-Fournier-Cimag (Usine de Mételine) s'est fait inscrire pour la construction de 45 logements. Il reste encore quelques logements à vendre, les personnes qui sont intéressées peuvent s'adresser à la Mairie. Une Société Civile et Immobilière serait constituée et les travaux pourraient commencer assez rapidement.

— Les Beaux-Arts redemandent à la Municipalité de participer à la remise en état des tableaux de la Cathédrale. La participation de la ville serait de l'ordre de 400.000 anciens frs. A l'unanimité cette participation est refusée.

— Le Docteur Niel est rapporteur de la Commission de l'Urbanisme. Cette commission a siégé pour la dénomination des rues et places nouvelles. Et c'est ainsi que Sisteron possèdera désormais la rue des Sources, de l'Olivier, la rue Bellevue, etc.. Il y a peut-être la rue des Transpirations et des Lamentations... De la rigolade, quoi, Mais par contre Sisteron aura son square Edouard de Laplane, l'avenue Jean-Jaurès, la rue Frédéric Mistral, le square Paul Arène, Cours Saint-Ursule, la rue des Plantiers, avenue Bertin etc... etc... Appellation de ces rues et places de bon goût. Il y a quelque chose comme une quarantaine de nouvelles dénominations. Le Conseil aura donc à se prononcer sur ces dénominations dans une prochaine séance.

Quelques demandes d'assistance sont étudiées et la séance est levée à 24 heures.

CONORD

UNE COUPE D'OR

C'est à « CONORD » qu'est décernée la COUPE D'OR du BON GOUT FRANÇAIS 1960.

Cette coupe consacre chaque année l'effort de production et de nouveautés du Fabricant élu.

Les REFRIGERATEURS RUBAN BLEU et les nouvelles machines à laver VESTALUX, sont dès aujourd'hui en exposition chez le concessionnaire.

Etablissements Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
Livraisons Installations
Service après vente.

© VILLE DE SISTERON

COMITE PERMANENT DES FETES
LISTE DES SOUSCRIPTIONS

Maffren, pâtissier 5.000 ; De Marta, bijoutier 5.000 ; Sabatier, chaussures 2.000 ; Richaud, confections 1.000 ; Latil, électricité 10.000 ; Mlle Brun, pâtisserie 5.000; Gendre, confection 500· Lagarde, alimentation 1.000 ·. Fillaudeau, Mercerie Dollet 2.000 Bérenguel, boulanger 1.000 ; Brédat, alimentation 1.000 · Bazar Parisien 3.000 Bernard Edmond, Coiffure 5.000 Mlles André, confections 8.000 ; Giraud, boulanger 1.000 ; Cohen, confections 5.000 ; Ranc, Vins 5.000 : Audibert, alimentation 3.000 ; Bouisson, meubles 2.000 ; Chauvin, horloger 1.000; Bontoux, boulanger 1.000: Julien, chaussures 5.000 ; Anonyme 3.000 ; Richaud, électricité 1.000 ; Mlle Estublier 500 ; Mlle Gastinel 1.000 · Cimamonti 2.000 ; Allais, boulanger 2.000 ; Petit Nice, alimentation 2.000 : Nicolas, forain 1.000 ; Comte, directeur de la Sapchim 20.000 ; Lieutier, imprimeur 5.000 ; un Ami de Digne 1.000 ; Boudouard 2.000 ; Cano, plomberie 2.000 ; Ranucci, président du Ball-Trap 2.000 ; Baronian 3.000 Payan, transports 1.500 ; Richaud, expéditeur 5.000 ·. Margotto, Touring-Hôtel 5.000 ; Jame, enregistrement 2.000 : B.N.C.I. 7.000 ; Dupery-Martin 5.000 ; Tron, instituteur 1.000 ; Anonyme 5.000 : Mme Chautard, coiffure 5.000 ; Provence Garage 5.000 ; Saquet électricité 2.730 ; Achard, Potinière 5.000 ; S.A.M.S.E. 5.000 ; Collecte forains 12.000 ; Mourier Pierre 3.000 Cafetiers Rue de Provence 12.000 Chastel Marcel 5.000 ; Saury Gaston 1.000 ; Gibert, pâtisserie 1.600 ; Béronie Pierre 21.000.

ACHETEZ
votre 4 cv Renault
pour 164 N F par mois
avec le Crédit RENAULT
Organisme DIAC
Aucun versement massif
Renseignements
Alpes-Automobiles
DECAROLI Frères
Concessionnaire RENAULT
Avenue de la Libération
Tél 64 SISTERON

CONSTITUTION D'UNE SOCIETE CIVILE IMMOBILIERE DE CONSTRUCTION

Le public est informé du projet de création d'une Société Civile Immobilière qui aura pour mission de construire, en co-propriété, des logements destinés aux agents des services publics et aux salariés de Sisteron.

Les logements seront édifiés sur un terrain magnifiquement situé, acquis par la ville sur le plateau du Thor. Leur nombre et leurs types qui dépendront des demandes, ne sont pas encore définitivement fixés. Le groupe, réparti en blocs de dimension moyenne, comportera au minimum 65 appartements, dont une majorité de F 4. La possibilité de construire des pavillons individuels est également examinée.

Le prix de revient sera étudié de très près, de façon à réduire au strict minimum l'apport personnel des candidats.

— Prime à 1.000 francs.

— Prêts complémentaires de l'Etat, du département, de la Caisse d'Allocations Familiales ou des entreprises.

— Elimination de tous frais inutiles ou imprévus.

Etant donné les besoins croissants actuels et futurs, l'opération sera menée avec la plus grande diligence.

Si les candidats se manifestent rapidement, la Société pourra être constituée avant la fin juin et les logements achevés un an après.

Dans ces conditions, il est demandé à tous les salariés et agents des services publics intéressés par le projet de se faire inscrire sans retard à la Mairie de Sisteron.

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants
chez
Jean PASCAL
18, Rue Droite à SISTERON
qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.
Dépositaire exclusif des tissus
DORMEUIL
Anglais, Français et Italien.

PING-PONG-CLUB SISTERONNAIS

Pour la première fois à Sisteron, le Lundi 4 Juillet 1960, à 20 heures 30 aura lieu à l'Alcazar une rencontre inter-clubs bas-alpins de tennis de table patroné par l'usine Sapchim-Fournier-Cimag, qui offre la 1re Coupe au meilleur sénior. Les Nougarts Canteperdrix offrent une deuxième coupe au meilleur junior ou cadet, le club offre une troisième coupe à la meilleure féminine, plus un beau cadeau personnel au meilleur Sisteronnais.

L'entrée de la salle est ouverte gratuitement à tous, petits et grands, que ce sport peut intéresser.

Il est conseillé aux joueurs de s'entrainer au club, avant la rencontre.

Tout joueur de Sisteron, membre actif du club, pourra participer au tournoi.

ÉVELYNE
13, rue de Provence
SISTERON

LA COMMUNION SOLENNELLE

Les cérémonies de la Communion Solennelle se dérouleront demain dimanche 19 Juin en la Cathédrale de Sisteron.

De nombreux garçonnets et fillettes feront donc leur Première Communion et seront accompagnés par une nombreuse assistance de fidèles.

A TEMPS NOUVEAU
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE
ISODECOR
La Peinture sans rivale
Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

SI VOTRE FOIE VOUS TAQUINE

Vous devez faire attention à votre régime.

Aux corps gras ordinaires, vous préfèrerez l'HUILE D'OLIVE, l'huile que le foie réclame quand il est fatigué.

Pendant quinze jours, chaque matin à jeun, buvez un verre à liquer D'HUILE D'OLIVE PURE... Vous constaterez que votre foie retrouvre son équilibre...

Finis les maux de tête, les digestions difficiles, les bouches amères au réveil.

Avec l'HUILE D'OLIVE PURE c'est du soleil dans votre cuisine..., mais c'est aussi de la santé... car l'huile d'olive pure, c'est bien plus que le plus gras des corps gras.

L'HUILE D'OLIVE PURE est recommandée par tous les médecins... Demandez au vôtre ce qu'il en pense !

Transports SISTERON-MARSEILLE
Anciennes Messageries Pellegrin
COTTO, successeur
Dépôt : Henri BERNARD
Rue de la Mission — SISTERON
Départ pour Marseille Mardi et Jeudi
Livraison à domicile.

DON

A l'occasion du concours de boules du dimanche 12 Juin, l'équipe Combe de Château-Arnoux, a versé la somme de 15 NF comme argent de poche aux vieillards de notre Hôpital-Hospice.

Nos félicitations et remerciements pour leur geste généreux.

UNE CREATION

Sisteron voit s'ajouter depuis quelques jours une nouvelle parure à la liste de ses beaux magasins qui sont l'ornement et l'orgueil de ses rues.

C'est ainsi qu'à la rue Droite, no 55 vient de s'installer un « Institut de Beauté » dont la raison sociale inscrite en lettres bleues sur fond lilas adresse aux plus modestes passants l'invitation à s'occuper des soins qui peuvent contribuer à faire valoir la beauté physique à laquelle le moins favorisé du sort a le droit de prétendre.

Cet Institut de Beauté, dirigé par une esthéticienne qualifiée et diplomée Mme ESCULIER, n'est point un établissement de luxe où les prix sont prohibitifs. Il reste d'une façon permanente à la disposition des bourses les plus modestes et comble un vide qui se faisait sentir à Sisteron.

Des établissements de l'espèce se multiplient dans toutes les villes grandes et petites, car ils sont devenus une nécessité locale et bien moderne.

Un dicton prétend qu'il faut être de son temps. Eh bien, voilà une belle occasion pour les Sisteronnais, jeunes et vieux, Messieurs et Dames, de prendre souvent le chemin d'un Institut qui aura toujours à cœur, pour des prix modérés, de révéler à chacun le rare privilège de faire valoir sa personnalité par des méthodes d'esthétique dont il était loin de soupçonner la valeur et l'importance.

Entrer à « Votre Beauté »
C'est en sortir enchanté.

AVIS DE LA MAIRIE

Pour raison de congé annuel, les boulangeries de la ville seront fermées successivement aux dates désignées ci-dessous :

Boulangerie Dufour, rue Mercerie : du 13 Juin au 4 Juillet.

Boulangerie Allais, place de l'Horloge : du 8 Août au 1er Septembre.

Boulangerie Bérenguel, rue Saunerie du 4 au 26 Septembre.

Boulangerie Giraud, rue Droite : du 17 Octobre au 6 Novembre.

OUVERT TOUS LES JOURS

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée

Dimanche, en matinée et soirée Jacqueline Sassard, Raffaele Mattiote, Sylva Koscina, Raf Vallone dans un très beau film

GUENDALINA

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

AVIS DE LA MAIRIE

M. le Maire invite la population à assister à la cérémonie qui aura lieu aujourd'hui Samedi 18 Juin, à 18 heures, en vue de la commémoration de l'appel du 18 Juin 1940. Rassemblement rue Mercerie. Dépôt de gerbes de fleurs aux Monuments aux Morts.

La plus grande Production Française de Cyclomoteurs
MOBYLETTE
a fabriqué durant le premier trimestre 1960
95.236 CYCLOMOTEURS
modèle Touriste grand réservoir moteur renforcé 380 NF
autres modèles luxe et grand luxe à changement de vitesse automatique.
PEUGEOT
les Cyclomoteurs types BB à débrayage automatique progressif, inusable, indéréglable.
OMNIA
les machines à coudre françaises de Saint-Etienne, à garantie de durée illimitée.
AGENT :
FÉRAUD
Rue Droite — SISTERON

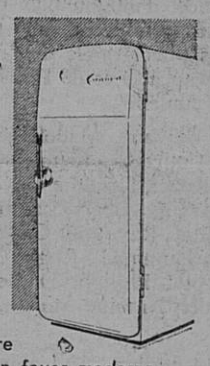
actuellement
exposition des
150 coloris
printaniers des
chaussettes
Pernelle
Nylon
SYNERGIE
JULIEN, chaussures
Rue Saunerie

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
M. DOUSSOULIN
vous offre les plus beaux Meubles de la région aux plus bas prix
VISITEZ NOTRE EXPOSITION
La Bonne Adresse
Téléphone 93
57, Rue Droite, 57
Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX
Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande

« MIDI-AUTO »
A. ESCARTEFIGUE
PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16
Agence Automobile PEUGEOT
MAC-CORMICK Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Truites vivantes
Poisson congelé
Ecrevisses
Langoustes
Coquillages
LA FRAICHEUR DE LA MER AU PIED DE LA CITADELLE

SPÉCIALISTE DU DIESEL
Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT
Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs
s'adresser
GARAGE MODERNE
Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

APPAREILS MENAGERS MODERNES
Conord l'a étudié pour vous
Seul ce nouveau réfrigérateur renferme TOUS les perfectionnements que vous attendiez
GAMME CONORD 58 : 120, 148 ET 200 LITRES
Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON

CONORD vous offre
tout l'équipement de base d'un foyer moderne

Pour vos Meubles UNE SEULE ADRESSE
10, RUE SAUNERIE, 10
A COTE DE LA FONTAINE RONDE
24 Téléphone 24
Meubles BOUISSON
MAISON DE CONFIANCE PAS DE BLUFFS

© VILLE DE SISTERON

Chaque mois, lisez
« GUERIR »
Revue des connaissances médicales
« MON JARDIN »
Tout ce qui concerne
le Jardin et la Maison
TOUT SAVOIR
Revue mensuelle des nouvelles inédites

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

En vente chez
Georges RICHAUD
Radio Diplômé
Nouvelle Avenue SISTERON

Agence « L'ABEILLE »
Assurances de toute nature
Achetez
Scooter, Auto
Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
• décision rapide
• formalités simples
• conditions les meilleures
• aucun frais de dossier
SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS
A. ALIBERT
11, rue de Provence, SISTERON

Démonstration et vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Tél. 197

LES CLUBS AGRICOLES DE L'ARMEE

Chaque année près de 90.000 jeunes recrues issues du monde agricole, sont appelées sous les drapeaux pour le service militaire.

Pendant de longs mois, les jeunes appelés vont alors se trouver séparés de leur milieu d'origine.

En effet, l'agriculture est engagée dans la rapide évolution des techniques qui marque son effet sur les structures économiques et sociales.

La production doit s'organiser, s'appliquer à la recherche et à l'organisation des marchés, l'agriculteur ne peut plus se désintéresser de la commercialisation de ses produits. L'entrée en vigueur du Marché Commun impose de mieux connaître les problèmes à résoudre et les solutions les plus opportunes.

Sur le plan professionnel, cette évolution commande de s'appliquer à une meilleure organisation du travail, à mettre en œuvre les meilleures façons culturales ou pratiques d'élevage, à réaliser une plus grande qualification du travail.

Celà étant, il est constaté que le service militaire marque un tournant décisif dans l'existance des jeunes agriculteurs. Il leur procure l'occasion de se confronter à d'autres jeunes expériences ; il est le moment où se dessinent les grands choix qui détermineront leur avenir.

Consciente de la signification de ce « tournant possible », l'armée a entrepris d'aider les jeunes agriculteurs à profiter de leur temps libre pour se rattacher à leur existence professionnelle et s'aider eux-mêmes à améliorer leurs connaissances en mettant en commun leurs acquis et en mettant à leur disposition des auxiliaires, techniciens ou vulgarisateurs.

Ainsi, le ministère des armées favorise le lancement de l'expérience des « clubs de jeunes agriculteurs » dans l'armée, avec la coopération des échelons départementaux du Ministère de l'Agriculture, de l'Association pour l'Encouragement à la production (A.P. E.P.) et du Cercle National des Jeunes

Les premières tentatives effectuées dans les régions de Rennes et de Lyon en particulier, ont mis en évidence la portée que pouvait avoir des efforts poursuivis en commun.

Le programme de travail des clubs est fait de toutes les actions susceptibles d'amener les jeunes agriculteurs à rentrer dans les meilleures conditions possibles dans la vie civile :

— Information sur les problèmes du monde agricole : méthodes de production, incidences du marché commun sur l'agriculture française ; organisation du travail, foyers de progrès agricole, la révolution fourragère, remembrement, reconversion des exploitations, crédits agricoles, assurances agricoles, services publics agricoles, etc... etc...

— Expansion des méthodes modernes de culture par des démonstrations de matériel ou des visites d'exploitations modèles, des causeries et des cercles d'études.

— Aide aux jeunes ruraux pour trouver une activité agricole ou para-agricole adaptée à leur cas et à se perfectionner dans une spécialité professionnelle.

— Etude de l'éventuel reclassement professionnel des jeunes ruraux qui abandonnent l'agriculture.

Les résultats enregistrés à ce jour ont amené les responsables : Ministère des Armées, Ministère de l'Agriculture, A.P.E.P., Jeunes, à poursuivre d'une manière systématique la création de clubs agricoles dans les unités.

Dans ce but, le Ministère de l'Agriculture a pris les dispositions nécessaires pour resserrer la coopération instituée entre les responsables associés à l'action.

Les initiatives prises des divers côtés, doivent permettre au jeune rural à l'heure où il rentrera au foyer familial, de se trouver en possession de connaissances professionnelles plus étendues et des moyens améliorés pour prendre un nouveau départ.

Pour tous vos permis de conduire
une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Sensationnel !

chez
Maxime BUES à SISTERON
Louis MIGNOT à LARAGNE
Roger PERRIN à SAINT-AUBAN

La Maison Marceau BLANC
Les 4 coins
SISTERON
informe les intéressés
qu'elle tient à leur disposition
toute la gamme des Fuels domestiques
en emballages de 20, 50, 200 litres ou par citernes.
Concessionnaire Exclusif : ANTARGAZ

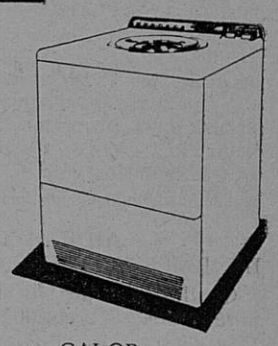
GARAGE MODERNE
Route de Marseille (Beaulieu) — SISTERON — Tél. 317
met à votre disposition un Atelier de Réparations unique dans la région
muni d'un outillage moderne pour toutes réparations de véhicules
Poids Lourds Tourisme Tracteurs Agricoles et Travaux Publics
Transformation et Construction d'Engins Mécaniques
Soudure Electrique et Autogène — Travaux de tour de précision
Equilibrage de roues dynamiques et statiques
Grue de Dépannage

Appareils Ménagers Modernes

SIMCA propose à sa clientèle en plus de sa gamme
ARONDE, ARIANE et VEDETTE qui comporte déjà 18 modèles
20 nouvelles unités fabriquées en Italie par FIAT partant de la
500 FIAT 3 CV à 4.230 NF
600 FIAT 4 CV à 5.880 NF
les **600 MULTIPLA 4 CV** 4/5 places et 6 places
les 1.100 1.200 1.500 1.800 et 2.100
Pour tous renseignements s'adresser à **BRUN A.** CONCESSIONNAIRE Quadrivalent Exclusif
Facilités de paiement. 21 mois de crédit.

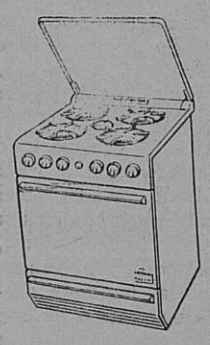
Vous qui avez un CAMION (Transports Publics et Transports Privés)
abonnez-vous à
« SERVICE-TRANSPORTS »
S.A.R.L. au capital de 7.000.000 de frs
Directeurs co-gérants : Jacques SERIS, H.E.C. et Maurice ALLEGRE
Siège Social : 7, rue de Laborde, PARIS (8me)
Siège Administratif : 34 bis, rue Vignon, PARIS (9me)
Bureau à SISTERON: B 3 Les Arcades
Directeur : René REYNAUD
Agences dans toutes les grandes villes

MACHINES A LAVER
Lincoln
RICHAUD Georges



Radio Diplômé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand choix Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA — SCHNEIDER
DUCRETET-TOMSON
Poste TRANSISTORS — Grandes Marques
Auto-Radio RADIOMATIC et AREL
Appareillage Electro-Ménager THERMOR et CALOR
Machines à laver LINGEX-BONNET, LINCOLN, LADEN
Réfrigérateurs SIBIR et FRIMATIC Compresseur
Vente de Disques, Tourne-disques, Electrophones. Location Poste et Pik-Up
FACILITES DE PAIEMENT — VENTE A CREDIT
Avant tout achat d'un Téléviseur comparez l'image SCHNEIDER
Essais sur demande sans engagement d'achat

Appareils Ménagers Modernes
ET DE CHAUFFAGE



GAZ ELECTRICITE
CHARBONS BOIS MAZOUT
ARTHUR MARTIN
THERMOR PIED-SELLE
CHAPPEE COSTE CAUMARTIN
ROSIERES SAUTER PAIN
Etablissements Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON

GRAND CHOIX
et Exposition de Réfrigérateurs de grandes marques de 95 lit. et 220 lit.

Charbons de toutes provenances
Profitez des prix d'été pour faire votre provision
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération — SISTERON — Tél 43
Passez vos commandes dès maintenant

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON
Concessionnaire de
Eclairage Moderne de MAGASINS et VITRINES
PUBLICITE

ECLAIRAGE
INCANDESCENT
FLUORESCENT
NEON
Toutes teintes
Tous dessins
Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE
Références sur la place : Bar DOMINO, Café LE GLACIER, Bar L'ETOILE, HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, etc.

© VILLE DE SISTERON

ETAT-CIVIL

du 10 au 16 Juin 1960

Naissances : Pierre Jean Albert Sorzana, avenue de la Libération. — Joseph Jean Cortès, avenue de la Libération.

Publication de Mariage : Jacques Dominique Marie Depetri, représentant, domicilié à Château-Arnoux, et Nicole Suzanne Liliane Alfonse.

Décès : Adrienne Argentine Latil, veuve Touffe, 80 ans, avenue de la Libération.

Petites Annonces

AGENCE ALPINE

A partir du 1er Juin, bureau transféré bâtiment d'Etat, Avenue de la Libération.

* * *

AGIM

TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

* * *

ON DEMANDE

Une personne pour tenir Buvette et Camping. logée.

Jeune homme ou jeune fille pour tenir Station Essence.

S'adresser à ROUSTAN, Station des Chênes, SISTERON.

* * *

A LOUER

A l'année, appartement de 2 à 3 pièces, dans propriété, Sisteron, eau, électricité. Ecrire « Sisteron-Journal » sous le n° 11.

AIDE AUX
INFIRMES MOTEURS CEREBRAUX

Quelles sont les formes de l'infirmité motrice cérébrale ?

Phelps, le grand spécialiste américain de cette infirmité, les a divisées en :

Rigidité : le malade ne peut remuer, ses membres sont durcis et inertes dès qu'il veut s'en servir.

Spasticité : les musclus des malades se contractent d'une façon permanente et cette contracture est élastique.

Athétose : les muscles sont le siège de mouvements incessants rappelant la danse de Saint Guy, mais moins rapides et plus souples.

Ataxie : les mouvements sont désordonnés et brusques, ils dépassent le but prévu.

Ces formes peuvent s'associer.

* * *

UNE REALISATION
DE L'ASSOCIATION D'AIDE AUX
INFIRMES MOTEURS CEREBRAUX

C'est prochainement que l'Association d'Aide aux Infirmes Moteurs Cérébraux, ouvrira au Château St- Thys, dans la banlieue est de Marseille, son Centre de rééducation pour enfants atteints d'infirmité motrice cérébrale.

L'internat et l'externat qui constitueront ce Centre, fonctionnent comme un Institut Pédagogique spécialisé.

C'est sous l'égide de l'Association Régionale pour la sauvegarde de l'enfance et de l'adolescence que cette association ouvre ce Centre pourvu du personnel et du matériel nécessaires à la réalisation de ses buts. Des enfants de trois à quatorze ans y seront accueillis en pension et demi-pension et trouveront là réunis : institutrices de l'éducation nationale, éducateurs, kinésithérapeutes, ortophonistes, psychologues, médecins, tous spécialement formés.

Ainsi le Centre possèdera un jardin d'enfants et une école primaire, car si l'enfant I.M.G. a besoin d'un traitement médical particulier comprenant la rééducation des mouvements fonctionnels de tous ordres, voire de la statique et la rééducation de ses facultés mentales, il doit comme tout enfant normal pouvoir bénéficier d'une instruction scolaire normale.

L'Association fait appel à toutes les personnes qui comprennent la nécessité d'une aide à apporter à ces enfants inadaptés et les invite à participer à son assemblée générale dont la date paraîtra prochainement dans la presse et à adhérer à l'Association en versant leur participation au trésorier M. Allard, 54, rue Paradis, Marseille (C. C.P. 1472 84 Marseille, pour le compte des I. M. C.).

une Machine à Coudre NEVA
une Machine à Tricoter MIP-BRANDT
une Machine à Laver OVIATIC
un Cyclomoteur, un Vélo SOUVET

s'achète chez

ROME

Rue du Rieu, SISTERON - Tél. 178

LA FOIRE DE JUIN

Favorisée par un beau soleil, la foire de Juin n'a pas pour autant obtenu d'excellents résultats. Le public n'a pas été nombreux et les travaux de la campagne avaient retenu les paysans.

Sur le Pré de Foire quelques chèvres, moutons et porcelets étaient à la vente.

Les forains, toujours en grand nombre, n'ont eu que queques ventes. Et le commerce local en ce jour, n'a pas eu le résultat attendu.

En bref, foire passable.

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

Cette semaine dans
PARIS - MATCH

Victoire cauchemar pour Anquetil au Tour d'Italie.

Le Chili appelle au secours.

Le mariage de deux aventures : Anita Michelin, Amaury de Broglie.

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

AVIS DE LA MAIRIE

Le service des eaux procédant actuellement au relevé des compteurs d'eau, il est rappelé aux usagers qu'ils doivent en dégager l'accès. Le secteur intéressé pour la semaine comprend : rue Mercerie, place du Docteur Raoul Robert, rue de la Pousterle, rue du Rieu, rue Deleuze, place de l'Eglise.

CESSION DE FONDS DE COMMERCE

PREMIER AVIS

Par acte sous seing privé en date du premier Juin mil neuf cent soixante enregistré à DIGNE le deux Juin mil neuf cent soixante, Folio 38, numéro 288/1, Reçu : cent douze nouveaux francs (112 NF)

Monsieur Jean GARCIN, transporteur à BEAUJEU (Basses-Alpes) a cédé à Messieurs MAUREL Frères René et Armand, transporteurs publics à REVEST-DU-BION (Basses-Alpes), un fonds de commerce de Transports Publics de Marchandises correspondant à une inscription de une Tonne Zone Courte du département des Basses-Alpes.

Cette cession porte sur la totalité des éléments corporels et incorporels correspondant à la partie vendue du fonds de commerce et elle a été consentie moyennant le prix global de SEPT CENT NOUVEAUX FRANCS (700 NF).

Oppositions reçues au domicile du vendeur dans les dix jours de la dernière en date de la publication légale.

Pour extrait conforme
J. GARCIN.

Liquidation de Coopérative

PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE DU 30 MAI 1960

Les adhérents de la C. U. M. A. « La Laborieuse » convoqués en Assemblée Générale extraordinaire se sont réunis le trente Mai mil neuf cent soixante à la Mairie de NOYERS-SUR-JABRON. Ils ont entendu le rapport du Conseil d'Administration sur les opérations de liquidation anticipée de la Coopérative, réalisées conformément aux pouvoirs qui lui ont été donnés par l'Assemblée Générale ordinaire du vingt quatre Août mil neuf cent soixante.

L'Assemblée Générale Extraordinaire approuve le bilan de liquidation qui lui est présenté et qui fait apparaître un déficit global de trente quatre mille huit cent francs (34.800 francs).

Ce déficit sera résorbé par la diminution proportionnelle de la valeur des parts sociales.

Certifié exact et conforme.

Fait à Noyers-s-Jabron le 30 Mai 1960

Le Président
CLEMENT Virgile.

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

Agence PEUGEOT
Garage BARET
Avenue de la Libération - T. 44
Voitures Tourisme
Véhicules Utilitaires
PEUGEOT
Occasions toutes marques
Reprises — Crédit

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

POUR PEINDRE SOI-MEME

LA VEDETTE en boîte **375 frs le kg**

Peinture supérieure
toute prête à l'emploi
dans les nuances de votre choix

Garantie
par la Cie des Vernis Valentine

Droguerie Paul BERNARD
SISTERON

Par suite de l'application du décret du 4 Septembre 1959 le prix est baissé à **353 francs**

SACHONS CHOISIR NOS LUNETTES DE SOLEIL

La meilleure garantie : des lunettes de grandes marques

CERTAINS de nos lecteurs ne prêtent aux lunettes de soleil qu'une importance et une valeur relatives. Une paire de lunettes de soleil ne s'achète pas les yeux fermés. Trop de gens les choisissent ainsi au hasard, sans penser, seulement, à se faire conseille par un spécialiste compétent.

Ces modèles élégants choisis dans la collection Sol-Amor 1960, protègent efficacement les yeux

La vue est une chose sérieuse

Nous devons donc nous montrer difficiles. Des lunettes soi-disant absorbantes ou filtrantes ne le sont pas toujours suffisamment. Souvent les verres ne sont pas optiquement travaillés et leur matière ou leur surface présentent des défauts qui peuvent être une source de fatigue visuelle. La meilleure garantie de protection et de confort consiste à exiger des lunettes de soleil de grandes marques. Seules elles sont équipées d'excellents verres ou lentilles telles que Filtrays, Crma 1000 ou Polaroid.

Les lunettes de soleil sont plus en vue que le nez au milieu du visage

... et plus visibles encore que la coiffure ou les chaussures. Pourtant, qu'il s'agisse de ceci ou de cela, notre souci permanent est de nous mettre « à la mode » de la tête aux pieds. C'est pourquoi nous devons, en habillant notre regard de lunettes de soleil, nous soucier qu'elles soient aussi « à la mode ». Là encore, la meilleure garantie d'élégance est d'exiger des lunettes de soleil de grande marque, comme Sol-Amor. Cette année, la collection de ces lunettes présente un très grand choix de modèles aux formes et aux coloris variés. C'est à notre connaissance les seules qui donnent le ton à la mode lunetière.

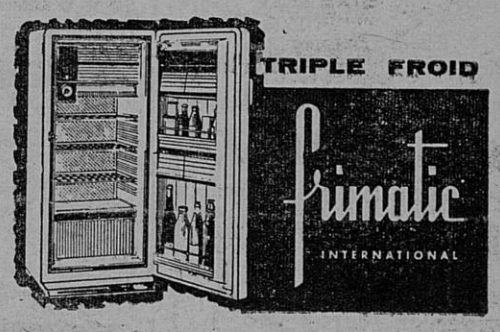
Votre Tailleur...

Pierre Ménardo

54, Rue Droite, SISTERON

chez lequel vous trouverez toujours les meilleures marques de draperies et une coupe conçue à l'unité qui respecte votre personnalité.

MEUBLES BOUISSON — SISTERON — Téléphone 24



GARANTIE 5 ANS

110 litres	Prix public.	89.000 frs
140 litres		109.000 frs
162 litres		129.000 frs
190 litres		152.000 frs
260 litres		185.000 frs

8 couleurs différentes

CONCESSIONNAIRE
RICHAUD Georges
Nouvelle Avenue SISTERON

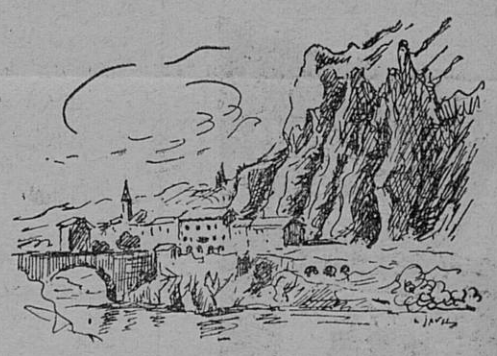
il y a un
FRIGÉCO
pour vous

8 modèles
dont le célèbre
"FRIGÉCO MURAL"

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

HOTEL DU ROCHER

SISTERON



SISTERON

Ouvert toute la nuit

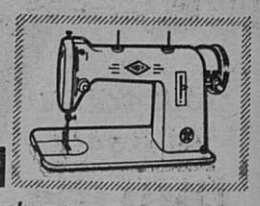
Appareils Ménagers Modernes

Votre **Vestalux**
lave comme vous
elle **ménage** votre linge

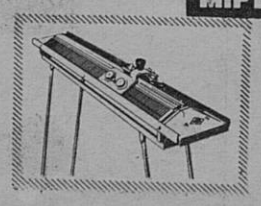
Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON

CONORD VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

UNE MACHINE
A COUDRE
OU UNE MACHINE
A TRICOTER



MIPBRANDT



s'achète chez :

ROME
Rue du Rieu SISTERON
Téléphone 178

© VILLE DE SISTERON